

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,
tammikuun 15 p:nä 1915.

Kaikille postitoimistoille.

N:o II. 15,035.

1.

Koska venäläisille sotavangeille ulkomaille osotettuja paketteja vastaanotettaessa postissa kuljetettavaksi on syntynyt väärinkäsityksiä, ilmoitetaan täten, viittaamalla Postihallituksen yleisiin kirjelmiin N:rot 7,507 (1) $\frac{7}{4}$ 15; 8,898 (2) $\frac{5}{6}$ 15; 10,467 (2) $\frac{31}{7}$ 15; II. 12,403 (4) $\frac{17}{9}$ 15; II. 12,942 (3) $\frac{6}{10}$ 15; II. 14,214 (2) $\frac{19}{11}$ 15, postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi, että näissä paketeissa on nykyisin kielletty lähettämästä ainoastaan seuraavia esineitä, nimittäin: *kaikenlaatuisia metalleja ja metallivalmisteita, esineitä metallirasioissa, ylellisyystavaroita (kuten kaviaaria, väkijuomia j. n. e.), turkkeja ja turkiksiä, kuin myöskin kaikenlaatuisia painotuotteita ja kirjallisia tiedonantoja.*

Kaikkea muuta tavaraa, kuten korppuja, rasva-aineita, makkarata, valmisteita hakatusta lihasta, kuivattuja hedelmiä, makarooneja, suklaata, konvehetejä y. m. on esteettömästi sallittava lähettää mainituissa paketeissa.

Niinikään ovat paketit, jotka sisältävät linavaatteita ja pukuja, vaikkakin niissä on metallinappeja, solkia, kalunalankaisia merkkejä, tähtiä ja olkalappuja, esteettömästi vastaanotettavat (N:o 74,951).

Postitoimistoille huomautetaan, että Postihallituksen yleisessä kirjelmässä N:o 11,390 $\frac{4}{12}$ 14 luetellut, venäläisille sotavangeille ulkomaille osotetut postilähetykset, siis myöskin luvallista tavaraa sisältävät paketit, ovat vapaat kaikista postimaksuista ja esteettömästi vastaanotettavat postissa kuljetettaviksi (N:o 10,911).

2.

Postihallituksen yleisessä kirjelmässä N:o II. 14,631 (2) $\frac{3}{12}$ 15 annettu määräys koskee myöskin Saksassa oleville venäläisille sotavangeille lähetettäviä postiosotuksia (N:o 74,588).

3.

Rigan postikonttori välittää postiosotuksia sekä sisäänkirjoitettuja ja yksinkertaisia postilähetyksiä (N:o 4,462).

Боровка Курляндской губ., Міоры Виленской губ. ja Вышгородокъ Волынской губ. välittävät sisäänkirjoitettuja ja yksinkertaisia, Вилейка ja Костановичи Виленской губ. ainoastaan yksinkertaisia postilähetyksiä (N:o 57,757; 7,080; 9,262; 6,062; 6,068).

4.

Toistamiseen käsketään postitoimistoja sekä posti- ja postiljooni-vaunuja *ehdottomasti noudattamaan mitä suurinta säästävääisyyttä* kaavakkeiden, paperin, koteloiden, kynien, sidelangan, lakan, lyijykkeiden y. m. tarveaineiden käytössä.

Samalla huomautetaan:

- 1) Käytetyt lyijykkeet ovat talteenotettavat ja jonkun määrän kartuttua kirjelmättä Postihallituksen varastoon lähetettävät.
- 2) Pusseihin kiinnitetyistä nahkalaatoista, samoin kuin laukkujen sulkemiseen käytettävistä puulaatoistakin ovat lakanjäännökset tarkasti poistettavat ja siten koottua lakkaa, uuteen sekotettuna, käytettävä sinetöimiseen.
- 3) Postitoimistoja kielletään tilaamasta isompaa varastoa, kuin mikä lähikuukausiksi tarvitaan.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
m:ty.

POSTSTYRELSEN

I
FINLAND.

HELSINGFORS,

den 15 december 1915.

Till samtliga postanstalter.

N:o II. 15,035.

1.

Med föranledande deraf att missförstånd uppstått vid mottagning till postbefordran af paket, adresserade till ryska krigsfångar i utlandet, meddelas härmed, med hänvisning till Poststyrelsens allmänna skrivelser N:ris 7,507 (1) $\frac{7}{4}$ 15; 8,898 (2) $\frac{5}{6}$ 15; 10,467 (2) $\frac{31}{7}$ 15; II. 12,403 (4) $\frac{17}{9}$ 15; II. 12,942 (3) $\frac{6}{10}$ 15; II. 14,214 (2) $\frac{19}{11}$ 15, postanstalterna till kännedom och iakttagande, att för närvarande endast följande föremål äro förbjudna att sändas uti ofvannämnda paket, nämligen: *alla slags metaller och tillverkningar af dessa, föremål uti metallaskar, lyxvaror (såsom kaviar, spritdrycker o. s. v.) pälsar och pälsvaror, äfvensom tryckalster och skriftliga meddelanden af alla slag.*

Afsändandet af alla öfriga föremål, såsom skorpor, fettämnen, korf, tillverkningar af hackadt kött, torkade frukter, makaroner, choklad, konfekt m. m., bör obehindradt tillåtas i ofvannämnda paket.

Likakå böra paket, som innehålla linnekläder och klädesplagg, äfven om de äro försedda med metallknappar, spännen, samt märken, stjärnor och pagonner af galontråd, obehindradt mottagas (N:o 74,951).

Postanstalterna erinras derom, att de i Poststyrelsens allmänna skrivelse N:o 11,390 $\frac{4}{12}$ 14 uppräknade postförsändelser, således äfven paket med tillåtet innehåll, som äro adresserade till ryska krigsfångar i utlandet, äro befriade från samtliga postafgifter och böra obehindradt mottagas till postbefordran (N:o 10,911).

2.

Föreskrifterna i Poststyrelsens allmänna skrivelse N:o II. 14,631 (2) $\frac{3}{12}$ 15 afse jemväl de postanvisningar, som afsändas till ryska krigsfångar i Tyskland (N:o 74,588).

3.

Postkontoret i Riga förmedlar postanvisningar samt rekommenderade och enkla postförsändelser (N:o 4,462).

Боровка Курляндской губ., Міоры Виленской губ. och Вышгородокъ Волынской губ. förmedla rekommenderade och enkla, Вилейка och Костановичи Виленской губ. endast enkla postförsändelser (N:o 57,757: 7,080; 9,262; 6,062; 6,068).

4.

Ytterligare får Poststyrelsen anmoda såväl postanstalterna som post- och postiljonkupéerna att *ovillkorligen iakttaga största sparsamhet* vid förbrukning af blanketter, papper, kuvert, pennor, bindgarn, lack, blomber m. fl. förnödenheter.

Derjemte erinras:

1) Använda blomber böra tillvaratagas och, sedan en mängd af dessa ihopsamlats, utan åtföljande skrifvelse till Poststyrelsens förråd insändas.

2) Från de vid påsarna fästa läderplattorna, äfvensom från de trädklossar, hvilka användas vid försegling af väskor, böra lackresterna noga aflägsnas och sålunda samladt lack, hopblandadt med nytt lack, användas till försegling.

3) Postanstalterna uppmanas att icke rekvirera större förråd, än hvad för de närmaste månaderna är behöfligt.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
f.d.